

Firmato digitalmente da:

MANNINO EROS

Firmato il 11/09/2024 10:29

Imposta di Bollo

Numero di Bollo: 130274832324907419188091540829024511830

Valida dal 07/03/2018 al 06/03/2028

ArubaPEC per CA di firma qualificata



51107

43627

# Ministero dell' Interno

DIPARTIMENTO DEI VIGILI DEL FUOCO DEL SOCCORSO PUBBLICO E DELLA DIFESA CIVILE  
DIREZIONE CENTRALE PER LA PREVENZIONE E LA SICUREZZA TECNICA ANTINCENDI ED ENERGETICA  
CENTRO STUDI ED ESPERIENZE

2112\_51107\_43627

Visto l'Atto di Omologazione rilasciato in data 21/10/2019 con Codice di Omologazione: EUDK1638D10A100151, progr. 43627, con ultima validità fino al 21/10/2024, relativo al prodotto con denominazione commerciale: "STILL" con impiego: "SIPARI DRAPPEGGI TENDAGGI";

Vista l'istanza di rinnovo progr. 51107, assunta a protocollo DCPREV n. 10489 del 25/06/2024, presentata dalla ditta KVADRAT A/S sita in Lundbergsvej, 10, 8400 - EBELTOFT - (DANIMARCA);

SI RINNOVA

l'Atto di omologazione con Codice: EUDK1638D10A100151, con validità fino al 21/10/2029, salvo le limitazioni previste dall'art.4, comma 3, del D.M. 10/03/2005 .

Il presente atto è da considerarsi parte integrante dell'atto di omologazione di cui in premessa e ad esso è accluso.

IL DIRETTORE CENTRALE  
(Mannino)

*Firmato in forma digitale ai sensi di legge*

IL DIRIGENTE

(Ing. Massimo Nazzareno BONFATTI)

*Firmato in forma digitale ai sensi di legge*

IL RESPONSABILE DEL SETTORE OMOLOGAZIONI

(Ing. Marcello SERPIERI)

*Firmato in forma digitale ai sensi di legge*



SottoF. 2112



# Ministero dell'Interno

DIPARTIMENTO DEI VIGILI DEL FUOCO DEL SOCCORSO PUBBLICO E DELLA DIFESA CIVILE  
DIREZIONE CENTRALE PER LA PREVENZIONE E LA SICUREZZA TECNICA  
CENTRO STUDI ED ESPERIENZE

VISTO il Decreto Ministeriale 26 giugno 1984 concernente "Classificazione di reazione al fuoco ed omologazione ai fini della prevenzione incendi";

VISTI il Decreto Ministeriale 03 Settembre 2001, recante "Modifiche ed integrazioni al Decreto 26 giugno 1984 concernente classificazione di reazione al fuoco ed omologazione ai fini della prevenzione incendi" e il Decreto Ministeriale 28 maggio 2002 recante rettifiche al decreto medesimo;

VISTA l'istanza presentata dalla ditta KVADRAT A/S sita in Lundbergsvej, 10 8400 EBELTOFT (DANIMARCA), produttrice del materiale denominato "STILL" per ottenere l'omologazione del materiale stesso ai fini della prevenzione incendi;

VISTO il certificato di reazione al fuoco n. CSI/0205/19/RF del 24/06/2019 emesso per il predetto materiale dal Laboratorio C.S.I. S.p.A. di Bollate (MI);

VISTA la scheda tecnica, allegata al predetto certificato, prodotta dalla ditta KVADRAT A/S di EBELTOFT (DANIMARCA);

## SI OMOLOGA

con il numero di codice EUDK1638D10A100151, il prototipo del materiale denominato "STILL" prodotto dalla ditta KVADRAT A/S di EBELTOFT (DANIMARCA), ai soli fini della prevenzione incendi, nella CLASSE di REAZIONE al FUOCO 1 (UNO) e se ne AUTORIZZA la riproduzione, ai sensi dei decreti ministeriali citati in premessa, conformemente a tutte le caratteristiche apparenti e non apparenti, nonché a quelle dichiarate dalla predetta ditta nella scheda tecnica parimenti citata in premessa.

Sul marchio o sulla dichiarazione di conformità, da allegarsi ad ogni tipo di fornitura del materiale oggetto della presente omologazione, dovranno essere riportati:

- NOME DEL PRODUTTORE: Ditta KVADRAT A/S (o altro segno distintivo);
- ANNO DI PRODUZIONE (da indicarsi);
- CLASSE DI REAZIONE AL FUOCO: 1 (UNO);
- CODICE: EUDK1638D10A100151;
- POSA IN OPERA: SOSPESO SUSCETTIBILE DI PRENDERE FUOCO SU AMBO LE FACCE;
- IMPIEGO: SIPARI DRAPPEGGI TENDAGGI;
- MANUTENZIONE: METODO "A" COME DA UNI 9176 (1998).

Si richiamano tutti gli obblighi di legge spettanti al produttore e a tutti i soggetti comunque interessati, a norma del Codice Civile, del Codice Penale e dei decreti ministeriali 26 giugno 1984 e 3 settembre 2001.

Il presente atto, ad eccezione dei casi di decadenza e revoca dell'omologazione previsti dall'art. 9, punti 2 e 3, del D.M. 26/6/84, ha una validità di 5 anni dalla data di rilascio ed è rinnovabile alla sua scadenza.

Roma,

21 OTT 2019

IL DIRETTORE CENTRALE  
(CAVRIANI)

Firmato in forma digitale ai sensi di legge



Fasc. 3807 sott.2112

## CERTIFICATO DI PROVA

CSI/0205/19/RF

Pratica n.672/19

*emesso ai sensi dell'art. 8 del decreto del Ministero dell'Interno del 26 giugno 1984 recante "Classificazione di reazione al fuoco ed omologazione dei materiali ai fini della prevenzione incendi e successive modificazioni di cui al Decreto del Ministero dell'Interno del 3 settembre 2001" (S.O. alla G.U. n° 234 del 25 agosto 84 - S.O. alla G.U. n° 242 del 17 ottobre 2001).*

Visto l'esito degli accertamenti effettuati si certifica che al **MATERIALE:**  
Tendaggi, sipari, drappaggi.

prodotto da: **KVADRAT A/S – 8400 Ebeltoft - (DANIMARCA)**

denominato: Still

impiegato come: Tendaggio, sipario, drappaggio

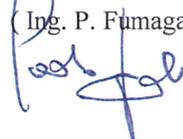
posto in opera: Sospeso suscettibile di prendere fuoco su ambo le facce.

è attribuita in conformità alla UNI 9177 la **CLASSE DI REAZIONE AL FUOCO: 1 ( UNO )**

Il presente certificato è valido unicamente per la campionatura sottoposta a prova.

Data 24/06/2019

Il Direttore del Laboratorio  
( Ing. P. Fumagalli )



MI02RF02

CSI S.p.A. A SOCIO UNICO  
SOGGETTA AD ATTIVITÀ DI DIREZIONE  
E COORDINAMENTO DI IMQ GROUP S.R.L.

**Sede legale**  
Italia 20030 Senago (MI)  
Cascina Traversagna 21  
direzione-csi@legalmail.it  
info@csi-spa.com  
www.csi-spa.com

**Sedi operative**

20021 Bollate (MI)  
viale Lombardia 20/B  
tel. (+39) 02 38330 1  
fax (+39) 02 35039 40

10028 Trofarello (TO)  
via Cuneo 12  
tel. (+39) 011 6493 311  
fax (+39) 011 6496 041



RAPPORTO DI PROVA n. CSI/0205/19/RF					PRATICA n. 672/19			
Tendaggio, sipario, drappeggio					Still			
D.M. 26/06/1984 - METODO DI PROVA: UNI 8456 (ottobre 1987)								
Descrizione: - Tessuto Posizione: -Verticale senza supporto incombustibile Risoluzioni applicate: - Preparazione: - A come da UNI 9176 (1998)								
Provetta n°	Tempo post-combustione		Tempo post-incandescenza		Zona danneggiata		Gocciolamento	
	sec.	livello	sec.	livello	mm	livello	rilevazione	livello
1	0	1	0	1	61	1	assente	1
2	0	1	0	1	63	1	assente	1
3	0	1	0	1	62	1	assente	1
4	0	1	0	1	60	1	assente	1
5	0	1	0	1	58	1	assente	1
6	0	1	0	1	72	1	assente	1
7	0	1	0	1	70	1	assente	1
8	0	1	0	1	68	1	assente	1
9	0	1	0	1	71	1	assente	1
10	0	1	0	1	73	1	assente	1

PARAMETRI	Livello attribuito	CATEGORIA
Tempo di post-combustione	1	
Tempo di post-incandescenza	1	
Zona danneggiata	1	
Gocciolamento	1	
		I

NOTE: - Provette da n.1 a n. 5 senso ordito  
- Provette da n. 6 a n.10 senso trama

DATA 24/06/2019

**CSI S.p.A.**  
 Viale Lombardia, 20/B  
 20021 BOLATE (MI)



RAPPORTO DI PROVA n. CSI/0205/19/RF				PRATICA n. 672/19					
Tendaggio, sipario, drappeggio				Still					
D.M. 26/06/84 - METODO DI PROVA: UNI 9174 (ottobre 1987) e UNI 9174 / A1 (maggio 1996)									
Descrizione: - Tessuto Superficie esposta: - Lato dritto, senso ordito Posizione: - A parete senza supporto incombustibile				Risoluzioni applicate: - Preparazione: - A come da UNI 9176 (1998)					
Tempi (sec) impiegati dal fronte di fiamma per coprire la distanza di 50 mm tra due traguardi consecutivi				Velocità media (mm/s) di propagazione del fronte di fiamma tra due traguardi consecutivi					
	mm	Provetta n.				mm	Provetta n.		
		1	2	3			1	2	3
	50	*	*	*		50			
	100					100			
	150					150			
	200					200			
	250					250			
	300					300			
	350					350			
	400					400			
	450					450			
	500					500			
	550					550			
	600					600			
	650					650			
	700					700			
	750					750			
	800					800			
Tempo di post-incand. (sec)		0	0	0	Media delle velocità (mm/min)	/	/	/	
Zona danneggiata (mm)		0	0	0	Gocciolamento	parti spente	parti spente	parti spente	
PARAMETRI	LIVELLI			Livello attribuito	CATEGORIA				
	Provetta n.1	Provetta n.2	Provetta n.3						
Velocità di propagazione del fronte di fiamma	1	1	1	1	I				
Zona danneggiata	1	1	1	1					
Tempo di post-incandescenza	1	1	1	1					
Gocciolamento	1	1	1	1					
NOTE: -* Nessun fronte di fiamma raggiunge i 50 mm..									
DATA 24/06/2019									
<b>CSI S.p.A.</b> Viale Lombardia, 20/B 20021 BOLOGNATE (MI)									



RAPPORTO DI PROVA n. CSI/0205/19/RF				PRATICA n. 672/19					
Tendaggio, sipario, drappeggio				Still					
D.M. 26/06/84 - METODO DI PROVA: UNI 9174 (ottobre 1987) e UNI 9174 / A1 (maggio 1996)									
Descrizione: - Tessuto Superficie esposta: - Lato dritto, senso trama Posizione: - A parete senza supporto incombustibile				Risoluzioni applicate: - Preparazione: - A come da UNI 9176 (1998)					
Tempi (sec) impiegati dal fronte di fiamma per coprire la distanza di 50 mm tra due traguardi consecutivi				Velocità media (mm/s) di propagazione del fronte di fiamma tra due traguardi consecutivi					
	mm	Provetta n.				mm	Provetta n.		
		1	2	3			1	2	3
	50	*	*	*		50			
	100					100			
	150					150			
	200					200			
	250					250			
	300					300			
	350					350			
	400					400			
	450					450			
	500					500			
	550					550			
	600					600			
	650					650			
	700					700			
	750					750			
	800					800			
Tempo di post-incand. (sec)		0	0	0	Media delle velocità (mm/min)	/	/	/	
Zona danneggiata (mm)		0	0	0	Gocciolamento	parti spente	parti spente	parti spente	
PARAMETRI	LIVELLI			Livello attribuito	CATEGORIA				
	Provetta n.1	Provetta n.2	Provetta n.3						
Velocità di propagazione del fronte di fiamma	1	1	1	1	I				
Zona danneggiata	1	1	1	1					
Tempo di post-incandescenza	1	1	1	1					
Gocciolamento	1	1	1	1					
NOTE: -* Nessun fronte di fiamma raggiunge i 50 mm..									
DATA 24/06/2019									
<b>CSI S.p.A.</b> Viale Lombardia, 20/B 20021 BOVATE (MI)									



RAPPORTO DI PROVA n. CSI/0205/19/RF				PRATICA n. 672/19		
Tendaggio, sipario, drappeggio				Still		
D.M. 26/06/84 - METODO DI PROVA: UNI 9174 (ottobre 1987) e UNI 9174 / A1 (maggio 1996)						
Descrizione: - Tessuto Superficie esposta: - Lato rovescio, senso ordito Posizione: - A parete senza supporto incombustibile				Risoluzioni applicate: - Preparazione: - A come da UNI 9176 (1998)		
Tempi (sec) impiegati dal fronte di fiamma per coprire la distanza di 50 mm tra due traguardi consecutivi				Velocità media (mm/s) di propagazione del fronte di fiamma tra due traguardi consecutivi		
		Provetta n.				
	mm	1	2	3		mm
	50	*	*	*		50
	100					100
	150					150
	200					200
	250					250
	300					300
	350					350
	400					400
	450					450
	500					500
	550					550
	600					600
	650					650
	700					700
	750					750
	800					800
Tempo di post-incand. (sec)		0	0	0	Media delle velocità (mm/min)	/ / /
Zona danneggiata (mm)		0	0	0	Gocciolamento	parti spente parti spente parti spente
PARAMETRI		LIVELLI			Livello attribuito	CATEGORIA
		Provetta n.1	Provetta n.2	Provetta n.3		
Velocità di propagazione del fronte di fiamma		1	1	1	1	I
Zona danneggiata		1	1	1	1	
Tempo di post-incandescenza		1	1	1	1	
Gocciolamento		1	1	1	1	
NOTE: -* Nessun fronte di fiamma raggiunge i 50 mm..						
DATA 24/06/2019						
<b>CSI S.p.A.</b> Viale Lombardia, 20/B 20021 BOGLATE (MI)						



RAPPORTO DI PROVA n. CSI/0205/19/RF				PRATICA n. 672/19					
Tendaggio, sipario, drappeggio				Still					
D.M. 26/06/84 - METODO DI PROVA: UNI 9174 (ottobre 1987) e UNI 9174 / A1 (maggio 1996)									
Descrizione: - Tessuto Superficie esposta: - Lato rovescio, senso trama Posizione: - A parete senza supporto incombustibile				Risoluzioni applicate: - Preparazione: - A come da UNI 9176 (1998)					
Tempi (sec) impiegati dal fronte di fiamma per coprire la distanza di 50 mm tra due traguardi consecutivi				Velocità media (mm/s) di propagazione del fronte di fiamma tra due traguardi consecutivi					
	mm	Provetta n.				mm	Provetta n.		
		1	2	3			1	2	3
	50	*	*	*		50			
	100					100			
	150					150			
	200					200			
	250					250			
	300					300			
	350					350			
	400					400			
	450					450			
	500					500			
	550					550			
	600					600			
	650					650			
	700					700			
	750					750			
	800					800			
Tempo di post-incand. (sec)		0	0	0	Media delle velocità (mm/min)	/	/	/	
Zona danneggiata (mm)		0	0	0	Gocciolamento	parti spente	parti spente	parti spente	
PARAMETRI	LIVELLI			Livello attribuito	CATEGORIA				
	Provetta n.1	Provetta n.2	Provetta n.3						
Velocità di propagazione del fronte di fiamma	1	1	1	1	I				
Zona danneggiata	1	1	1	1					
Tempo di post-incandescenza	1	1	1	1					
Gocciolamento	1	1	1	1					
NOTE: -* Nessun fronte di fiamma raggiunge i 50 mm..									
DATA 24/06/2019									
<b>CSI S.p.A.</b> Viale Lombardia, 20/B 20021 BOLOGNE (MI)									

# kvadrat

Kvadrat A/S  
Lundbergsvej 10  
8400 Ebeltoft Denmark  
T +45 89 53 18 66 F +45 89 53 18 00  
www.kvadrat.dk kvadrat@kvadrat.dk

CVR 45998517 Jyske Bank 5073 117977-1

Scheda Technica

- A) AZIENDA PRODUTTRICE: KVADRAT A/S
- B) DENOMINAZIONE COMMERCIALE DEL MATERIALE:  
**Still**
- C) DESCRIZIONE: Tessuto 100% Trevira CS water repell
- C.1) Natura dei componenti:  
Tessuto 100% Trevira CS  
Numero filli in ordito 17 al cm  
Numero filli in trama 10 al cm
- C.2) Formato: Larghezza 1400 mm/Peso 450 g/m2, lunghezza a richiesta  
Lavorazione : Tessitura
- C.3) Trattamento ignifugo di massa o di superficie al qual è sottoposto : Nessuno
- C.4) Il materiale è : ANISOTROPO A FACCE DIVERSE
- POSA IN OPERA DEL MATERIALE : SOSPEO SUSCETTIBILE DI PRENDERE FUOCO SU AMBO LE FACCE
- E) IMPIEGO : TENDAGGIO, SIPARI E DRAPEGGI
- F) MANUTENZIONE : METODO "A" COME DA UNI 9176 : 1998.

**kvadrat**  
DK - 8400 Ebeltoft  
2019.05.16

**CSI S.p.A.**  
Viale Lombardina, 20/B  
20021 BOLLATE (MI)

# kvadrat

Kvadrat A/S  
Lundbergsvej 10  
8400 Ebeltoft Denmark  
T +45 89 53 18 66 F +45 89 53 18 00  
www.kvadrat.dk kvadrat@kvadrat.dk

CVR 45998517 Jyske Bank 5073 117977-1



MINISTERIO DELL'INTERNO  
Direzione Generale della Protezione  
Civile e dei Servizi Antincendi  
Servizio Tecnico Centrale  
Ispettorato Attività e Normative  
Speciali di Prevenzione Incendi

VIMINALE 00184 ROMA

Il sottoscritto Anders Byriel residente in Grenå DANIMARCA  
Documento di identità 202804268 rilasciato dal commune di  
residenza il 23.08.2007 nella sua qualità di legale rappresentante  
della Ditta Kvadrat A/S sita en Ebeltoft DANIMARCA inoltra domanda  
di omologazione ai sensi dell'articolo 8.2 del D.M. 26.06.84, del  
materiale di propria produzione denominato

**Still**

e contraddistinto con il codice di identificazione:

**CSI/0205/19/RF**

Si allega, inoltre il certificato di reazione al fuoco valido ai  
fini dell' omologazione rilasciato da CSI S.p.A.

Signed

**kvadrat**  
DK- 8400 Ebeltoft  
2019.05.16